

کتاب کے نام: ہادیو پشاد (پبلشر) تاج پور

1921

لاڈویم

دکھت و لکھت
بکار آمد و نتیجہ خیر ستورات

کے پڑھنے کے قابل ناول۔ لاڈویم کے سبق آموز
واقعات کا مرقع یا محاورہ اردو میں دکھایا گیا ہے

مصنف

جناب مرزا فدا علی صاحب خانجی لکھنوی
حسب فرمایش

مہادیو پشاد (پبلشر) تاج پور

میتھوڈسٹ پبلشنگ ہوس لکھنؤ میں چھپا

بار اول ۱۹۲۱ء

۱۹۲۱ء

شیخ محمد عثمان پبلشرز بک میلز فتح کسل سرینگر

U3
J 527 e


ALLAMA IQBAL LIBRARY

102010

ST 01
1/4

102010

K UNIVERSITY LIB.

No. 1020010
Date 2 July 73

CHECKED

لاڈ و بیگم

پہلا باب

لاڈ و بیگم

بقدر جوش جوانی بڑھا غور اُن کا
کہ مے نے نشہ با اندازہ خمار کیا

لاڈ و بیگم کی تعلیم و تربیت تو اچھی نہ تھی اگرچہ اس کی ولادت شہر کے معزز اور امیر
خاندان میں واقع ہوئی تھی۔ والدین کے بچا لاڈ و بیگم اور ضرورت سے زیادہ ناز و برداریوں
نے لاڈ و بیگم کو اول درجہ کا عیش طلب۔ حکومت پسند اور بد مزاج بنا دیا تھا۔ سر میں
سودائے خود سری سما گیا تھا۔ ذرا فرامین و نڈھ جانا باتوں باتوں میں لڑنے کا معمولی
باتیں تھیں۔ غرور و تکبر کا یہ حال کہ اپنے سامنے کسی کی کچھ ہستی ہی نہیں سمجھتی تھی۔ ہر
چھوٹے بڑے اپنے پرانے کو حقارت سے دیکھتا تکبرانہ انداز سے پیش آنا جزو عادت ہو گیا
تھا۔ اس کے نزدیک بزرگوں کا لحاظ یا ادب وہ مہمل لفظ تھے جو خواہ مخواہ بزرگانہ
حقوق جتا کر چھوٹوں پر حکومت کرنے کو وضع کر لیے گئے تھے اور اپنی طاقت سے
کچھ نا فہم و حریص سعادتمندوں جو ان لڑکے کی ان اپنا اثبات و خلق ظاہر کرنے کے لیے
اُن غیر ضروری اصولوں پر عمل درآمد کرتے تھے۔

لاڈ و بیگم اپنے والدین کی اکلوتی لڑکی نہ تھی اس سے ایک بڑا لڑکا اور بھی تھا وہ
لاڈ و بیگم کے مانند تکبر اور مغرور نہ تھا اخلاق و عادات میں فخر خاندان اور دولت علم

و عمل سے مالا مال اور تربیت یافتہ تھا۔ ان دونوں میں زمین و آسمان کا فرق تھا ایک منکسر و مطیع دوسرا نافرمان و خود مختار گود و نوں بھائی بہنوں نے ایک ہی ماں کے پیٹ میں پاؤں پھیلانے تھے ایک ہی آغوش میں پرورش ہونے تھے یہی خصائل بالکل الگ الگ اور ایک دوسرے کی ضد واقع ہوئے تھے۔

والدین کی آنکھیں بند ہوتے ہی لاڈو بیگم نے اپنے بھائی سے لڑنا جھگڑنا اور فساد کرنا شروع کیا۔ بچارے نوشیران مرزا لاڈو بیگم کا بڑا بھائی، نے میل جول قائم رکھنے کی حد با کوششیں کیں بہن کو پسند و نصائح کی ہر طرح دلجوئی اور خاطر و تواضع کی مگر لاڈو بیگم کی ضدی اور خود مختار طبیعت سے ایک پیش نہ گئی روز روز محروم المزاجی بڑھتی ہی گئی آنے دن جھگڑے فساد رہنے لگے آج گھر کی ماما پر آفت نازل ہوئی کل ڈیوڑھی کے سپاہی شمشیر قمر ٹوٹی پرسون بھاری سے جنگ ہوئی تو برسوں بھائی پر ملاحی باتیں شروع ہوئیں۔

نوشیروان مرزا بھی انسان تھا اس کے پہلو میں بھی خون اور گوشت سے بنا ہوا دل موجود تھا کب تک ضبط کرتا کب تک کانوں میں تیل ڈالے اور منہ میں گھنگیان بھرے بیٹھا رہتا آخر کار ایک روز ضبط نہ ہو سکا مگر آدمی سمجھ دار اور دور اندیش تھا۔ بہن کو بلا کر کہا۔

نوشیروان مرزا۔ لاڈو بیگم تم ماشاء اللہ جوان بہان اور سمجھ دار ہو اب بچہ نہیں ہو جو اچھا بڑا نہ سمجھ سکو۔ تم کو اب سمجھنا چاہیے روز روز کی بد مزاجیاں اچھی نہیں گھر کے تمام نوکر چاکر خلافت ہو رہے ہیں۔ آج ماما اور ڈیوڑھی کا سپاہی نوکری ترک کرنے کو کہہ رہا ہے میں نے سمجھا بھاکر روکا ہے تمہاری بھانجی الگ شاکی ہیں۔ میں نے مانا کہ انہیں سے غلطی ہوئی مگر تم کو خیال کرنا چاہیے تھا وہ تمہاری بڑی اور ماں کی جگہ ہیں۔ تم نے انہیں سیکڑوں باتیں سنا دیں۔ لاکھ کچھ ہو پھر بھی وہ غیر سی کسی اور سمجھی جائیگی اگر وہ بھی کچھ کہتی تو کیا ہوتا نتیجہ یہ ہوتا کہ ایک گھر کے دو گھر ہوتے شہر میں ناموسی الگ ہوتی جو سنتا ہنستا لوگ کہتے کہ والدین کو مرے بہت دن بھی نہیں ہوئے کہ بہائی ہیں الگ ہو گئے۔ افسوس تمہیں ان باتوں کا کچھ بھی خیال نہیں یہ بُری باتیں ہیں گھر میں سب ہی کچھ ہوتا ہے لیکن کوئی اس طرح دشمن نہیں ہو جاتا ہے۔

نوشیروان مرزا کا خیال تھا لاڈو بیگم میری زبان سے یہ تقریر سنکر اپنی زیادتیوں پر
شرائیکگی اور جس طرح میں نرم لفظوں میں سمجھا رہا ہوں جواب دے کر غدر خواہ ہو گئی مگر
اس کی امیدوں کے بالکل خلاف لاڈو بیگم نے نہایت سختی سے جواب دیا جو باتیں آج
تک منہ پر نہ آئی تھیں بدھٹک کہ گزری بڑا بے چھٹا بے کافرا بھی خیال نہ کیا۔
نوشیروان مرزا کے پاتوں کے نیچے سے زمین نکل گئی اب اسکی سمجھ میں کچھ نہیں آتا کہ بہن کی
ضد ہی طبیعت کو کیا کہہ کر سمجھائے جن باتوں کا اندیشہ لگا ہوا تھا سامنے آکر ہی بہن وہ اپنا
سامنہ لے کر اٹھ کھڑا ہوا اس روز رنج کی وجہ سے نہ تو کھانا کھایا نہ حسب معمول احباب کی
صحبت میں تفریح کرنے گیا۔ لاڈو بیگم کے پاس سے اٹھا تو سیدھا اپنے کمرے میں گیا اور
پلنگ پر چادر تان کر پڑ رہا۔

ان خانہ جنگیوں کا نتیجہ یہ ہوا کہ سال کے اندر تقسیم میراث کا مسئلہ پیش ہو گیا۔
از بسکہ نوشیروان مرزا اتہا کا دور اندیش اور فہمیدہ تھا اس موقعہ پر ابھی اس کی
عاقبت اندیشی نے معاملے کو زیادہ طویل کھینچو نہیں دیا۔ اس نے ذہن پر زور
ڈال کر تدبیر کمال ہی لی اور اپنی خوش بیانی اور نرم گفتاری سے لاڈو بیگم
کو بھی راضی کر لیا۔

کچھ ہی روز بعد اس نے شہر کے چند نام آور وہ اور معززین کو جمع کر کے ان کے سامنے
نہایت دیانتداری سے ترک تقسیم کر دیا۔

اب ایک گھر کے ڈو گھر ہو کر بھائی بہن میں مفارقت کی بنیاد پڑ گئی۔ حالانکہ ترکہ
تقسیم ہونے کے بعد بھی نوشیروان مرزا کے مکان کے دروازے لاڈو بیگم کے واسطے ہر وقت
کھلے رہتے تھے۔ لیکن وہ اپنی زشت خوئی اور کینہ توزی کی بدولت بھائی کی صورت
سے بیزار تھی۔ نوشیروان مرزا کا نام سننا گوارا نہ تھا۔ آخر کیوں کس وجہ سے شاید اس
سوال کا جواب دینے سے وہ عاجز بھی۔

لاڈو بیگم کی شادی اس کے والدین کی زندگی ہی میں اس کے قریبی رشتہ دار
کیوان مرزا سے ہوئی تھی جو دولت مند تو نہ تھا۔ مگر فارغ التحصیل ضرور تھا اس
نے کالج سے نکل کر اور سیری کے کام پر توجہ کی تھی اور اب اس قابل ہو گیا تھا کہ
مہینہ میں سو دو سو روپیہ کی آمدنی ہو جایا کرتی تھی۔ اگرچہ لاڈو بیگم کے ساتھ اس

کی مرضی وایما سے شادی نہ ہوئی تھی۔ مگر وہ اس شادی سے ناخوش بھی معلوم نہ ہوتا تھا۔

لاڈو بیگم کے والدین نے کیوان مرزا کو اپنے ذی ثروت رشتہ داروں پر صرف اس واسطے ترجیح دی تھی کہ کیوان مرزا اپنی غربت اور کم مائیگی پر نظر کر کے لاڈو بیگم کو ہم سے جدا نہ کرے گا اور اسے اشارے میں بخوشی خاطر یہاں رہنے پر رضا مند ہو جائے گا اور ان کا خیال غلط بھی نہ تھا وہ ایک حد تک اپنے منصوبوں میں کامیاب ضرور ہوئے۔ لیکن آہ انھیں کیا معلوم تھا کہ ان کے انتقال کے بعد دلاوری لاڈو بیگم خود اپنے بھائی سے لڑ جھگڑ کر اس مکان کو چھوڑ دے گی جس میں پیدا ہوئی ملی پرورش پائی اور کھیل کود کر بڑی ہوئی۔ انھوں نے تو اپنی دانست میں پورا انتظام کر دیا تھا۔ ان کے مرنے ہی گویا جھاڑو کا بندھن کھل گیا اور سینکڑوں کی طرح سب تیر تیر ہو گئے جس لاڈو بیگم کو وہ آنکھوں کا نور اور دل کا سرور سمجھتی تھی اسی لاڈو بیگم نے بچہ اپنے بھائی سے ترک تقسیم کرالیا۔ اور گھر کو خیر باد کہہ کر اٹھ گئی۔ اور اس گھر سے کچھ ایسی متنفر ہوئی کہ اس کا ذکر سننے کی روادار نہیں ہوتی۔

دوسرا باب (۲)

ناز برداری

دکھلاؤن گاتاشہ اس آئینہ میں تم کو

صبح ازل سے دل ہے محو صفا پرستی

لاڈو بیگم کی نازک مزاجیان اور تنگ ظرفیان تو ہرگز اس قابل نہ تھیں کہ جنھیں کوئی شریف طبیعت والا انسان برضا و رغبت برداشت کر سکتا اور باوجود انواع و اقسام کی خفگیوں اور جا بجا کے غصہ کے بھی خوش رہ سکتا۔ یا اس نازک حالت میں ہمیشہ نباہ دینے کی امید کر سکتا۔ لیکن خوش طامعی سے لاڈو بیگم ایسے شخص کے پلے پڑی تھی۔ چونکہ نفسی اور علیم الطبعی میں اپنا مثل و نظیر نہ رکھتا تھا۔ لاڈو بیگم جس قدر بد خلقیوں اور غیظ و غضب سے کام لیتی تھی کیوان مرزا اس سے پرہیز زیادہ صبر و تحمل اور

خوش مزاجی کا اظہار کرتا تھا کبھی اپنے چشم دارو سے افسردگی یا بددلی کے آثار ظاہر ہونے
 دیتا تھا بیوی سے جب بات کی بخندہ پیشانی مسکراتے ہوئے۔ لاڈ و بیگم اگر بگڑے ہوئے
 تیور دن سے آگ لگاتی تھی تو کیوان مرزا خوش طبعی اور زندہ دلی کا پانی چھڑک چھڑک کر شعلت
 کو فرو کر دیتا تھا۔

ان سے اپنی مغلوب الغضب کینہ جو بی بی کی خوشی اور ولد ہی میں پوری سعی سے کام لیا
 مستعدی سے ناز برداری کو موجود رہا جس طرف لاڈ و بیگم کا رجحان دیکھا اسی طرف دخل
 پڑا کبھی کسی بات میں نہیں نہیں کی ادھر بی بی کے منہ سے بات نکلی اور ادھر وہ تعمیل کو
 تیار ہو گیا۔ کھانے۔ پینے۔ پہننے۔ اوڑھنے۔ آرائش اور زیبائش کی چیزوں سے تمام
 گھر بھر دیا جب باہر سے گھر آتا تھا بی بی کے لیے کوئی نہ کوئی چیز ضرور ہمراہ لانا تھا وہ مہینہ میں جس
 قدر بھی پیدا کرتا تھا سب یا تو کھانے پینے یا بی بی کی خوشنودی مزاج کے لیے صرف کر دیتا تھا۔
 یہ کیون، صرف اس لیے جانتا تھا کہ لاڈ و بیگم بڑے ناز نعم سے ملی ہے اس کے
 والدین نے اس کی ناز برداری میں کوئی فرو گذاشت نہیں کی ہے۔ کیوان مرزا کے
 نزدیک وہ لطیف و نازک پھول تھی جس کی غور و پروا سخت سابقہ مایون نے بڑی عرق
 ریزیان اور جانفشانیوں سے کی ہے جو ذرا سی لاپرواہی اور کم توجہی میں کھلا جائیگا۔
 اس کا خیال تھا کہ یہ میرا فرض عین ہے۔ مرحوم بزرگون کی نشانی کو نہایت احتیاط
 سے محفوظ رکھ کر ان کی جنت نشین روح کو سموم غم و الم کی حرارت سے بچاؤں۔

ان باتوں سے خود کیوان مرزا کی جان کو آرام نہ تھا رات دن ایک نہ ایک مصیبت
 میں مبتلا رہتا تھا مگر واہ رسی شرافت اور قوت ضبط کبھی حاضر و غائب زبان پر حرف
 شکوہ نہ آنے دیا ادھر ادھر تو کبھی کبھی چہرے پر ثر مردگی کے آثار جھلک جا یا کرتے تھے
 لیکن جہان گھر کی دہلیز پر قدم رکھا اور تمام پریشانیوں اور کلفتوں کی علامتیں غائب
 ہو گئیں چہر اگلاب کی طرح کھل گیا۔ رخ پر بجالی اور لبوں پر تبسم نمایان ہو گیا کہ لاڈ و بیگم
 مغنوم صورت دیکھ کر بخیرہ نہ ہو اگر وہ پریشان دیکھے گی تو دل کڑھے گا اور اس کی رنجیگی
 بزرگون کی روح کو محزون کرے گی۔

باوجود اتنے خیال پر بھی لاڈ و بیگم خوش نہ تھی بات بات پر نالائتم و ترش الفاظ استعمال
 کرتی ذرا ذرا میں سخت و سست کہنے لگتی تھی ادھر کیوان مرزا کی زبان سے کوئی بات

نکلی اور اس نے روٹھ کر گھر چلے جانے کی دھمکی دی گویا کیوان مرزا اس کا شوہر نہ تھا بلکہ غلام
تھا یا اس سے بھی کم حیثیت۔

لاڈو بیگم کی انھیں حرکتوں سے کیوان مرزا کا کلیجہ پیپ ہو گیا اکثر تنہائی میں بیٹھ بیٹھ کر
وہ انجام پر نظر کرتا تھا اور خود بخود لرز اٹھتا تھا بیوی کیا تھی عذاب جان تھی جو ہر وقت
سینے پر بیٹھی ہوتی خون چوسا کرتی تھی اور وہ غریب اُف کرنے یا لب ہلانے کی بھی
طاقت نہیں رکھتا تھا۔

یہ سب کچھ تھا لیکن پھر بھی اس نے ہمت نہیں ہاری وہ برابر پا مردی اور استقلال سے
اپنی بی بی کی خوشنوا طبیعت کا مقابلہ کرتا رہا لاڈو بیگم کی ظالمانہ حرکتوں اور روزانہ
لڑائیوں نے کیوان مرزا کی خوش مزاجیوں اور ظرافت طبعی میں شمع بھری بھی تبدیلی پیدا نہیں
کی وہ سابق سے کسی قدر زیادہ ہنس مکھ نظر آتا تھا جس قدر اس کے ساتھ بے اعتنائی
برتی جاتیں وہ محبتانہ برتاؤ کرتا تھا اگرچہ زیادہ تر وہ بے قصور ہوتا لیکن بی بی کے
ناراض ہونے پر فوراً اپنی خطا تسلیم کر لیتا اور منت سماجت سے کسی نہ کسی طرح
لاڈو بیگم کے بدلے موئے مزاج اور بگڑے ہوئے تیور دن کو راہِ راست پر لے آتا تھا۔
اور حتمہ المقدور خرمی و شاد کامی کی زندگی بسر کرنے کی کوشش کرتا تھا۔
سچ تو یہ ہے کیوان مرزا ہی ایک ایسا بے جگر شخص تھا جس نے لاڈو بیگم جیسی
سفاک کینہ اور بد خو عورت سے کئی برس تک اسی عہدگی اور خوبصورتی سے
نباہی کوئی دوسرا ہوتا تو کپڑے پھاڑ کر اور گھر میں آگ لگا کر بھاگ جاتا۔

تشراب (۳)

لطائف کی ابتدا

اب اختیار کچھ دل خود رفتہ پر نہیں
تا چند ضبط عشق کی تاکید کیجئے

لاڈو بیگم کو نوشیروان مرزا سے الگ ہو کر اپنے شوہر کیوان مرزا کے یہاں رہتے ہوئے
چار برس کا زمانہ گزر گیا ہے۔ اس طولانی مدت میں کیوان مرزا نے بڑے صبر و تحمل سے
اس کی کینہ جو طبیعت کا مقابلہ کیا۔

اس عرصہ میں اس نے بارہا لاڈو بیگم سے نوشیروان مرزا کا ذکر کر کے میل ملت کی
سلسلہ جنمائی کرنا چاہی لیکن لاڈو بیگم کی بھڑکی ہوئی طبیعت اور بگڑے ہوئے مزاج نے
شوہر کا نیک مشورہ کسی طرح نہ قبول کیا۔

اس مدت میں اکثر اوقات نوشیروان مرزا بہن کی خیریت مزاج دریافت کرنے
کیوان مرزا کے یہاں آیا لیکن لاڈو بیگم کی بدسلوکیوں اور ناگزیر برتاؤ سے برداشتہ خاطر
اور تازہ غم مول لے کر بے ملے چلے گھر واپس گیا

یہ امور اس قسم کے تھے جنہیں دیکھ کر کیوان مرزا کے پائے استقلال کو جنبش ہو جانا
بعید از قیاس نہ تھا لیکن وہ اس سخت امتحان میں ثابت قدم رہا اس نے ابتدا میں عقد
والے روز اپنے خدائے جو وعدہ کر کے لاڈو بیگم کا ہاتھ پکڑا تھا اس عہد پر آج تک قائم
ہے اس نے لاڈو بیگم کی ہر بے اعتنائی و بے رخی کو اس کی نادانی خیال کر کے پس انداز
کر دیا۔ کبھی کسی ایسے خیال کو جس سے لاڈو بیگم کی محبت اور پاسداری میں فرق
پڑنے کا شبہہ ہوا اپنے خانہ دل میں جگہ دینا پسند نہیں کیا مگر وقت کو کہیں لینے جانا
نہیں پڑتا ایک روز حسن اتفاق سے اسے اپنے کاموں میں ضرورت سے زیادہ
تاخیر ہو گئی ؟

کیوان مرزا کا معمول تھا روزانہ چار بجے سہ پہر کو اپنا کام ختم کر کے پانچ ساڑھے

نکلی اور اب مکان پہنچ جا کر مانتھا۔ لیکن آج نیا کام ملنے کی امید پر دیر تک گھرتے تھے غیر حاضر رہنا پڑا۔ آٹھ بجے شب کو دفتر سے اٹھ کر گھر پہنچا تو بی بی صاحب کا مزاج چونے آسمان پر تھا۔ غصہ کا تھر ماسٹر ایک سو دس ڈگری سے بھی متجاوز تھا۔

اس نے تالیف قلوب کے خیال سے پہلے ہی سے ہذر و معذرت کرنا شروع کی لیکن جس طرح پتھر میں پانی کا گھر کرنا محال ہوتا ہے اسی طرح لاڈو بیگم کے سخت دل میں کیوان مرزا کی خوشامد کیونکر جگہ کر سکتی تھی۔ جب کچھ اثر نہ ہوا ساری کوششیں رائیگان گئیں تو اس نے ظرافت آمیز گفتگو سے غضبناک بی بی کو ہنسنا چاہا اور جہاں تک زبان نے یاری دی ہنسنا نے میں کوئی دقیقہ اٹھانہ رکھا ظالم کو مزبان بنانا گمراہ کو راہ راست پر واپس لانا آسان تھا مگر لاڈو بیگم کے دل کو دھیرا کرنا سہل نہ تھا یہ ساری باتیں جو کیوان مرزا نے اسے خوش کرنے کو کیں ویسی ہی تھیں جس طرح کوئی دیوانہ پتھر کی مورت کو ذی روح سمجھ کر کچھ کہے اور اسے جواب دینے پر مجبور کرے مگر جواب نہ ملنے پر مجنونانہ انداز سے دونوں ہاتھ سے مورت کو مضبوط تھام کر جھنجھوڑے اور جواب لینے کی سعی بے حاصل کرے۔

ظرافت کے علاوہ اور بھی کیوان مرزا کو تالیف قلوب کے جس قدر نسخہ یاد تھے استعمال کیے لیکن سنگ دل بی بی پر خاک بھی تاثیر نہ ہوئی خوشامد کرتے کرتے زبان خشک ہو گئی بکتے بکتے حلق میں کانٹے پڑ گئے مگر بد مزاج بی بی شس سے مس نہ ہوئیں۔ دن بھر کی سخت محنت نے کیوان مرزا کو یون ہی شل کر رکھا تھا اس پر بی بی صاحبہ کی بے محل اور غیر مفید چاب لوسیدون نے اور بھی مضمحل کر دیا۔ اتفاق سے صبح کو چائے پی کر دفتر چلا گیا تھا قصد تھا وہیں ہوٹل سے کچھ منگا کر کھاپی لون گا لیکن غیب مہولی کا مون کی بھرا رہے تمام دن دم لینے کی دولت نہ ملی کھانا پینا تو امر دیگر تھا۔ گھر پر اس امید میں آیا تھا کہ آسودگی سے کھاپی کر آرام کریں گا۔ لیکن یہاں نئی مصیبت پیش آئی بی بی صاحبہ کا مزاج برہم تھا اب کھانے پینے کی صلاح کون کرے تا دوسرے لاڈو بیگم میان کے گھر آنے سے پہلے ہی کھاپی کر فراغت کر چکی تھی۔ گھر کی خادماؤں کو ماوری حکم تھا خبردار کوئی کھانے پینے کا ذکر نہ کرے اگر میان خود بھی مانگیں تو سچا نہیں کہہ کر صاف انکار کر دیا جائے۔

اب بھلا کس نوکر کی مجال بھی جو اس حکم سے انحراف کر سکتا۔ مگر کے تمام نوکر جا کر
بی بی کے مزاج سے نیاہ مانگتے تھے اور دل ہی دل میں کیوان مرزا کے صبر و تحمل کی تعریف
کرتے تھے مگر مجبور تھے کسی قسم کی ہمدردی ظاہر نہ کر سکتے تھے۔

چوتھا باب (۴)

ص

ہم بھی تسلیم کی نحو ڈالین گے

بے نیازی تیرا شیوا ہی سہی

رات کے بارہ بج گئے تھے بھوک کی شدت سے کیوان مرزا کے دم پر پٹی ہوئی تھی لیکن
بیچارہ کرتا تو کیا کرتا بہت دیر تک سر جھکائے سوچتا رہا کچھ سمجھ میں نہ آتا تھا۔ اس نے خیال
کیا آخر لاڈ و بیگم کی اس قدر بے نیازی اور لاپرواہی کا کیا سبب ہے بے پروائی اور
بے نیازی تو اس خالق لایزال کو زیادہ سزاوار ہے جس نے کائنات عالم کے ساتھ
ہی ساتھ انسان کی فانی ہستی کو معرض وجود میں لا کر اشرف المخلوقات کے خطاب سے
مفتخر فرمایا لیکن ایک شت خاک حقیر و کمزور انسان بے نیازی کا پتلا کیوں بن رہا ہے وہ تو
اپنی ضروریات اور خواہشات کے پورا کرنے میں خود دوسروں کا محتاج مگر اپنی
حسرتوں سے باز نہیں آتا۔ غرور و تکبر نے آنکھوں پر غفلت کی ٹپی چڑھا دی ہے۔
اس نے آنکھوں سے لاڈ و بیگم کی طرف دیکھا وہ اب تک غضبناک شیرنی کی طرح
ادھر سے منہ پھیرے لیٹی تھی۔ گویا۔ اسے خبر ہی نہیں کہ کوئی ناز بردار امیدوار کرم
ہو کر اس کی نگاہ لطف کا خواستگار ہے رات آہستہ آہستہ زیادہ ہو رہی تھی اور
اس کے ساتھ ساتھ اشتہا میں بھی اضافہ ہوتا جاتا تھا آخر اس نے آہستہ سے ماما
کا نام لے کر پکارا جو اپنے بستر پر لیٹی ہوئی کیوان مرزا کی مصیبت پر دل ہی دل میں
کڑھ رہی تھی اور جب وہ تریب آئی تو کھانے کا سوال کیا۔ بھلا غریب ماما کی کیا حقیقت
تھی جو بیگم کے حکم کی خلاف ورزی کرتی گو اس کے نفس نے اس بارہ خاص میں خود اس
پر غرور کی مگر اسے طبیعت پر جبر کر کے حکم کا بتایا ہوا جواب دھرا دیا۔ اب کیوان مرزا کو سوئے بستر پر دراز ہو

کے کچھ چارہ کار تھے۔ وہ بیٹھے ہوئے دل کو زبردستی اٹھا کر اٹھا اور ناتوان مریض کے مانند بستر پر لیٹ رہا۔
 گرمیوں کا زمانہ تھا چودھویں کا چاند بصد صولت و جلالت سریر فلک پر قدرتی ارکین
 (ستاروں) کے جھرمٹ میں جلوہ افروز تھا۔ اس کی ٹھنڈی ٹھنڈی فرحت افزا روشنی
 لاڈو بیگم کے گورے چہرے پر بھورت اور غضب آلود چہرے پر پڑ رہی تھی جو مکان کی چھت
 پر آسمان کی کھلی فزائین غلین و ملول لیٹی تھی۔ اُس کے پلنگ کے برابر ہی کیوان مرزا
 کا پلنگ تھا جس پر وہ غم اور بھوک کی کثرت سے پڑا ہوا بے چینی کے ساتھ گردن بل
 رہا تھا۔ اُس کے دل میں عجیب عجیب توہمات اور خیالات بھرے تھے۔ کبھی اپنی حالت
 پر تاسف کرتا تھا۔ کیونکہ قدرت کی وسیع دنیا میں وہ ہر طرح کی ترقی کی قابلیت رکھتا تھا
 مگر اس پر بھی اُس نعمت عظمیٰ سے محروم تھا جو ان کی سی بے مزا گذر رہی تھی اپنی خوشنوا
 زوجہ کی ناز برداری سے فرصت نہ ملتی تھی جو کاروبار کو دست دے سکتا۔ کبھی اند
 کا خیال آتا اور وہ بیتاب ہو کر جلد جلد گردن بدلنے لگتا وہ نہیں سمجھ سکتا تھا کہ
 ایسی پرکینہ عورت کے ساتھ کیونکر اور کس صورت میں ہمیشہ اپنا گزارنے کی امید
 ہو سکتی ہے جبکہ وہ ہر طرح کی کوششوں میں ناکام رہتا ہے۔ وہ محسوس کر رہا تھا
 کہ رفتہ رفتہ اس کی قوت آزادی سلب ہو رہی ہے اور اب وہ وقت بہت
 قریب آگیا ہے جبکہ کیوان مرزا دوسروں کی رائے کا محتاج ہو کر ایک ایک سے
 چارہ کار پوچھنا پھرے گا۔

اس خیال نے اسے کھٹکھٹا دیا اور اُس نے دیوانوں کی طرح آنکھیں ہٹا کر لاڈو بیگم
 کی طرف دیکھا۔ آہ کیسا پیارا حسن کتنا دلکش چہرہ معلوم ہوتا ہے چاند آسمان
 سے اتر کر زمین پر آگیا ہے سارا گھر جس کی نورانی روشنی سے جگمگا رہا ہے۔
 کیوان مرزا نے اس کی خوبصورتی کا خیال کرتے ہوئے اتھمائی حیرت و تعجب
 سے دل ہی دل میں سوچا۔ آہ ایسی حسین و نازنین۔ ایسی دلربا اور پیاری صورت
 غضب ہے کہ اس قدر کینہ جو ایسی بدخصلت اور اس قدر سنگدل کیا دنیا میں
 خوبصورتی برائیوں کا پردہ ہے جو اپنی نظر کشی نقاب کی تہ میں ہزاروں سفاکیوں
 اور بدیوں کو چھپائے ہوئے ہے کیا واقعی حسن ایک ایسا شربت ہے جو چکھنے میں
 شہد سے زیادہ نشربین اور اثر میں سم قاتل سے بڑھ کر خوفناک و پرخطر ہے۔

جس رُخِ زیبا کو دیکھ کر دل میں سرور آتا ہے اس کے افعال گلا گھونٹ کر فٹ کرنے کو تیار ہیں۔

پھول تو ضرور دلکش ہے اور اس قابل ہے کہ ہمارے ہمارے گلے میں پہنا جائے مگر افسوس غارِ نہایت آزار دہ اور روح فرسا ہیں جن کی خلش زندگی تلخ کیے دیتی ہے کاش جیسا ظاہر تھا ویسا ہی باطن بھی ہوتا۔

اس نے چلتے ہوئے چاند اور ستاروں کی طرف حسرت ناک نگاہوں سے دیکھا دلی افسردگی نے شبِ مہتاب کا لطف بے مزہ اور پھیکا کر دیا تھا۔ ورنہ یہ رات عیش و آرام میں بسر کرنے والی تھی۔ بستر پر لیٹے لیٹے اس کے دل سے سرد آہ نکلی چاند سے نظر مٹتی اور پھر اس خوفناک سیارے پر پڑی جو پہلو میں تھا اور انھیں پریشان خیالیوں کا سلسلہ شروع ہو گیا۔ رات گئے تک یہی کشمکش رہی آخر کچھلے پیر تڑپتے تڑپتے سو گیا۔

پانچواں باب (۵)

حسن اتفاق

آگ دل کی کچھ دبا دی تو نے داغِ شعلہ خوار
ورنہ ہم میں ضبط کی طاقت کبھی ایسی نہ تھی

کیون مرزا شب بھر خوفناک خواب دیکھتا رہا ساری رات آرام سے نیند نہ آئی جہاں ذرا غافل ہوا اور دل کے اضطراب نے خوفناک مجسم خواب کی حالت میں پیش نظر کر دیا۔ فوراً آنکھ کھلی اور اس نے بچپنی سے کروٹ بدل لی۔ یوہن سوتے جاگتے بسر ہوئی۔ سویرے نماز کے وقت جب آنکھ کھلی تو طبیعت بہت بد مزہ ہو رہی تھی سر میں درد محسوس ہو رہا تھا ہاتھ پاؤں بھی ٹوٹ رہے تھے بحیرِ طبیعت کو سنبھالا بستر سے اٹھ کر ہاتھ منہ دھویا وضو کر کے فریضہ سحری ادا کیا۔ لیکن دل بیٹھا جاتا تھا اعضا میں قوت باقی نہ تھی باہر جانے کی ہمت نہ پڑی کمرے میں جا کر مسہری پر لیٹ رہا رات بھر اچھی طرح نیند نہ آئی تھی اس وقت صبح کی فرحت بخش ہوائے لوریان دے دے کر سلا دیا۔

اب جو آنکھ کھلی دن اچھی طرح نکل آیا تھا مگر سے کی مٹھ کیوں سے آفتاب عالمتاب کی سنہری سنہری کرنیں اندر آرہی تھیں۔ اس نے بعجلت مسہری سے اٹھ کر جلیج ضروری سے فراغت کی۔ کھانے کا اہتمام نہ دیکھ کر کچھ تعجب نہ ہوا کیونکہ اپنی غضبناک بی بی کی سفاکانہ عادتوں سے کماحقہ واقف تھا اس نے فوراً سمجھ لیا کہ میرے واسطے قانون کی سزا تجویز ہوئی ہے اس لیے بغیر کچھ کے سنے خاموشی کے ساتھ گھر سے نکل کر دفتر کی راہ لی؟

اس کا آفس گھر سے میل ڈیڑھ میل کے فاصلے پر شہر کے بار و نق بازار میں واقع ہوا تھا کیونان مرزا کی عادت تھی ہمیشہ پیدل آیا اور جایا کرتا تھا۔ دن اچھی طرح چڑھ آیا تھا اور روز کی بہ نسبت آج کچھ دیر بھی ہو گئی تھی۔ دو وقت کے قانون نے یہی ضعف پیدا کر دیا تھا بار بار دل چاہا کہ سواری پر سوار ہو کر دفتر جائے پھر کچھ سوچ کر گرتا پڑتا آفس تک پہنچا۔ اس کا کلرک پہلے ہی سے منتظر تھا خلاف قاعدہ دیر میں نے کا سبب دریافت کیا۔ غم نصیب کیونان مرزا کے پاس کلرک کے سوال کا جواب ہی کیا تھا اور جھوٹ بولنے کی عادت نہ تھی لہذا اس نے خاموشی ہی کو مناسب سمجھا۔ اوس نے کرسی پر بیٹھتے ہی آدمی کو بلا کر مسلم ہوٹل سے کھانا لانے کا حکم دیا فوراً حکم کی تعمیل کی گئی اس نے بہ مشکل اوگل نکل کر دروازے کھائے کیونکہ دلی صد مات و تفکرات اور کچھ غم و غصہ کی وجہ سے حلق اس قدر خشک ہو رہا تھا کہ بدقت نوالہ نیچے اترتا تھا۔

وہ تمام دن کام تو ضرور کرتا رہا لیکن حقیقتاً کسی بات میں دل نہ لگتا تھا اندرونی پریشانیوں کی جہت سے گھڑی گھڑی باتوں پر سر رکھ کر کچھ سوچنے لگتا تھا وقتاً فوقتاً دلی خیالات میں غرق ہو کر موجودہ کاموں سے غافل ہو جاتا تھا۔

کل کیلچ آج بھی بہت لوگ آئے اگرچہ اس بہت جلد کام ختم کر دینے کا قصد کر لیا تھا مگر یہ امر اس کے اخلاق سے بالکل بعید تھا کہ ان لوگوں سے سیدھی بات نہ کرنا جو اس سے کام لینے کے متعلق تصفیہ طلب امور کی نسبت بات چیت کر رہے تھے مجبوراً خلاف توقع دیر تک دفتر میں بیٹھنے کی ضرورت پیش آئی۔

اگرچہ آج اسے اُمید سے زیادہ کام مل گیا تھا جس سے خاطر خواہ نفع کی اُمید تھی اور

اگر گزشتہ واقعات نے اس کے دل کو افسردہ نہ کر دیا ہوتا تو غالباً وہ یہ کام مل جانے سے خوش بھی ہوتا لیکن آج تک کے تلخ تجربے نے اسے تیار دیا تھا کہ یہ مصیبت خوشیاں اس کے دل کو حقیقی مسرت نہیں بخش سکتیں گھر میں قدم رکھتے ہی روح فرسا سببتونکا سامنا ہے جس کے سامنے ان شادمانیوں کی ذرا بھی وقعت نہیں۔

اس کا خیال کچھ غلط بھی نہ تھا آج کل سے زیادہ مصیبت نازل ہونے والی تھی اور وہ اچھی طرح اس مصیبت کو سمجھے ہوئے تھا۔ مگر اس کی کارروائی اور دیانت کا شہر ہوجکا تھا غرض مند اس کے پاس زیادہ آنے لگے تھے خصوصاً آج ہی غرض مند دن کی کثرت روز سے بہت زیادہ تھی۔ لوگوں سے مختصر بات چیت کرنے میں بھی بہت وقت صرف ہو گیا بہ مشکل نو بجے شب کو آفس بند کر کے گھر کی طرف روانہ ہوا ۹۔

چھٹا باب (۶)

کشیدگی کا انجام

دل جو رہتا تو نہ مین بے سرو سامان ہوتا

منتظم پھر وہی تھا لاکھ پریشان ہوتا

کیوان مرزا ڈرتے ڈرتے ساڑھے نو بجے رات کو گھر پہنچا یہاں صرف ایک ماما محن مین خاموش بیٹھی تھی اسے یہ دیکھ کر سخت حیرت ہوئی پریشانی مین کپڑے اتارنا کیسا بیٹھنے کا بھی خیال نہ آیا اُسی طرح کھڑے کھڑے دریافت کیا۔

کیوان مرزا۔ بیگم کہاں ہیں۔

نصیبین۔ (ماما کا نام ہے) بیگم صاحبہ اپنے میکے تشریف لے گئی ہیں۔

کیوان مرزا۔ حیرت سے۔ ہیں۔ مجھ سے بغیر کہے سننے کیا بھائی نوشہرہ دان مرزا آنے سے پہلے؟

نصیبین۔ جی نہیں۔

کیوان مرزا۔ کب گئی ہیں۔
نصیبین۔ کوئی دو تین گھنٹے ہوئے ہوں گے بس چراغ جلے گئی ہیں۔
کیوان مرزا۔ مجھ سے کچھ کہلوایا ہے۔

نصیبین۔ جی نہیں۔
کیوان مرزا۔ تمہیں کچھ ہدایت کر گئی ہیں۔
نصیبین۔ کچھ بھی نہیں۔

کیوان مرزا۔ ساتھ کون گیا ہے۔

نصیبین۔ شہزاد کو لے گئی ہیں۔

کیوان مرزا۔ تم کیون نہیں گئیں۔

نصیبین۔ میں نے کہا تھا لیکن بیگم صاحبہ نے منع کر دیا۔

کیوان مرزا نے لا حاصل سمجھ کر پھر کوئی سوال نہیں کیا۔ اسی طرح اُلٹے پاؤں نوشیروان مرزا کے مکان کی طرف روانہ ہوا۔ راستہ بھر اندر ہی اندر تاؤ پیچ کرتا ہوا سسرال پہنچا ملازمین سے دریافت کرنے پر معلوم ہوا نوشیروان مرزا گھر میں موجود نہیں شام ہونے سے پہلے ہی کسی دوست کے یہاں دعوت میں گئے ہوئے ہیں اور شاید رات گئے تک واپس ہوں گے۔ اب اس نے وہاں ٹھہرنا فضول سمجھ کر واپس ہونے کا قصد کیا حسن اتفاق سے ایک ماہ زمان خانے سے باہر آئی اس نے کیوان مرزا کو دیکھ کر سلام کیا اور بغیر کچھ کہے ہوئے اندر واپس گئی اور نوشیروان مرزا کی بی بی سے کہا۔

ماما۔ بیگم صاحبہ دولہا میان آئے ہیں اور واپس بھی جا رہے ہیں۔

بیگم۔ نہیں جا کیوں رہے ہیں انھیں اندر بلا لاؤ۔

ماما نے باہر جا کر سلجھ کا پیغام سنایا۔ کیوان مرزا امید و بیم کی حالت میں اندر پہنچا لیکن یہاں اس کے غم میں اور بھی اضافہ ہو گیا کیونکہ جس وقت نوشیروان مرزا کی بی بی نے لاڈو بیگم کو اطلاع دی کہ تمہارے دولہا آئے ہیں اس نے ان کے سامنے آسنے سے صاف انکار کر دیا اگرچہ نوشیروان مرزا کی زوجہ اور خود کیوان مرزا نے بہت بہت اصرار کیا مگر بیجا جت سے کہلوایا پاس نہ آئیں تو دور سے کھڑے کھڑے دو باتیں سن جاؤ چلنے نہ چلنے کا تمہیں اختیار ہے گھر کی پُرانی ملازمہ عورتیں جنہوں نے

لاڈو بیگم کو گود میں کھلایا تھا وہ سب نصیحت کرنے لگیں منہ چڑھی ماما نے بہت کچھ کہا۔ لیکن جب بڑی بھانج کی بات نہ مانی تو وہ بچا ریان کس شمار میں تھیں اس نے بڑی خجارت سے شوہر کی درخواست رد کر دی آخر کیوں مرزا کو بے نیل مرام ناکام و نامراد کف نہوس ملنے ہوئے واپس ہونا پڑا۔

بارہ بجے ملت کو نوشیروان مرزا نے گھر آکر لاڈو بیگم کے آنے کی خبر کے ساتھ کیوان مرزا کی لجاجت اور عاجزی کا واقعہ سنا تو بچائے خوشی کے چہرے سے حزن و ملال پھیلنے لگا کاش وہ ہنسی خوشی اپنے شوہر کی اجازت سے آئی ہوتی تو وہ اپنے سر آنکھوں پر بٹھانے کو تیار ہو جاتا۔ چار برس کے بعد بھائی بہن ایک جگہ بیٹھ کر محبت آمیز گفتگو کر کے گزشتہ کلفتوں سے اپنے اپنے دلوں کو پاک و صاف کرتے کہ درتین دفع ہوئیں اور مدت کے بعد خاندان کے دو پھول ایک گلہ ان میں نظر آتے۔ اس حالت میں تو اس کا نہ آنا آنے سے بہت زیادہ مناسب تھا۔

تاہم موجودہ حالت میں بھی نوشیروان مرزا نے بہن سے کچھ کہنا سنا مناسب نہ سمجھا اس کے اخلاق پسندیدہ نے گوارا نہ کیا کہ فوراً ہی اپنی رائے کا اظہار کر دے وہ لاڈو بیگم کے چڑھنے مزاج سے واقف تھا خوب جانتا تھا اس وقت بہن کو سمجھانا بھانا کا رگر نہ ہو گا بلکہ اس کی ضدی طبیعت اصلاح پذیر ہونے کے بدلے اور بھی بگڑ جائے گی۔

پشاور ان ٹاٹ

نند بھانج کی رانی

دل منحرف ہی ہم سے کچھ انقلاب ہو گا
جس گھر میں پھوٹ ہو گی وہ گھر خراب ہو گا

وہی گھر تھا اور وہی لاڈو بیگم وہی لوگ تھے اور وہی باتیں۔ لیکن ایک مخالف طبیعت نے تھوڑے ہی زمانے میں کیا کیا اگل کھلائے کیسے کیسے رنگ دکھائے۔ چاہیے تو یہ تھا کہ اب لاڈو بیگم نیلے میں سب سے مل جل کر بسر کرتی ہنسی خوشی دن کٹتے لیکن یہ باتیں کہاں

نصیب اس کی جنگجو طبیعت کبھی نیچلا بیٹھنے نہیں دیتی آئے دن جھگڑے فساد ہونے لگے مگر گھر کے سب لوگ نوشیروان مرزا کے منہ سے اسے آدمی بات نہ کہتے۔ وہ جب بگڑتی ایک ایک کی فضیحت کرتی۔ لیکن ہر طرف سکوت رہتا کسی کی زبان سے کوئی حرف نہ نکلتا خود نوشیروان مرزا پر بھی دو چار ملاحی میں صلواتیں سنائی گئیں اور قصور صرف اتنا تھا کہ اسے دو ایک مرتبہ کیوان مرزا سے میل کرنے کی تحریک کی تھی۔

کیوان مرزا بھی کئی مرتبہ آیا اور ہر مرتبہ عذر خواہ ہوا۔ لیکن حریم ناز میں نیاز مندوں کی دعا کا کیا اثر ہو سکتا ہے۔ خود داریان بڑھتی ہی گئیں بچا رہ ہر مرتبہ اپنا سامنہ لے کر رہ گیا۔ اور وقت کا منتظر رہا۔ وہ جانتا تھا کہ نوشیروان مرزا کے بیان بھی کسی سے نہ بنے گی ایک نوشیروان مرزا کس کس کا ٹنڈ بند کرے گا اس کے گھر والے بھی انسان ہیں لاڈو بیگم کی بد مزاجیان کب تک برداشت کریں گے دو ہی ایک روز میں کوئی نہ کوئی گل کھلے گا۔

اس کا خیال غلط نہ تھا ابھی لاڈو بیگم کو بھائی کے بیان آئے ہوئے پندرہ روز سے زیادہ عرصہ نہ گزرا تھا کہ اس کی جنگجو طبیعت نے رنگ بدلا ایک روز بڑی بھاوج سے خوب گھن گرج لڑائی ہوئی اور وہ صرف یہ تھی کہ سالن میں نیک زیادہ ہو گیا تھا بھاری بے زبان کو سیکڑوں صلواتیں سن کر رکھ دین۔ اگرچہ وہ بھی لاڈو بیگم کو بہت کچھ کہہ سکتی تھی مگر نہیں وہ حیا دار صلح کل اور نیک مزاج خاتون تھی اس نے اپنے نفس پر اتھا کا جبر کر کے اس کی بیوہ سرائی کا کوئی جواب نہیں دیا۔ اس نے اپنی زبان سے ایک لفظ بھی ایسی نہیں نکالی جس سے لاڈو بیگم کی توہین یا دل شکنی ہوتی اگر کہا بھی تو صرف یہ کہا؟

ہن تم مجھ پر پکار خفا ہوتی ہو اگر ماما کی غلطی سے سالن میں نیک زیادہ ہو گیا ہے تو وہ سالن نہ کھاؤ میں ابھی اپنے ہاتھ سے تمہارے واسطے اور سالن بچائے دیتی ہوں یا کہو تو بازار سے کچھ منگوا دوں۔

اسی قسم کی بہت سی باتیں کر کے مغلوب الغضب نند کا غصہ فرو کرنے کی کوشش کی مگر اس کے کسر پر ایسا جن سوار نہ تھا جو جھاڑ بھونک سے اتر جاتا یا پسند و نصائح اس پر اثر کر سکتے۔ اس کا مزاج تو پہلے ہی سے بیان کے رہنے سے اچاٹ تھا اس واقعہ نے

اور بھی سونے پر سوہاگہ کا کام دیا۔ بھائی کے گھر میں آتے ہی رو کر قیامت مچا دی سارا گھر سر پٹھا لیا چچ چچ کر کہنا شروع کیا۔

نوج میں بیان رہوں اب تو اس غارتی گھر میں ایک منٹ بھی نہیں ٹک سکتی ابھی ابھی میرے جانے کا بندوبست کرو وین مامون جان کے بیان شاہجہاں پور جاؤں گی۔ آج مجھے معلوم ہو گیا کہ اس شہر میں میرا گزرا نہیں ہو سکتا۔ جو ہے وہ میرا دشمن ہے میرا رہنا کسی کو منظور نہیں۔

نوشیروان مرزا ہکا بکا ہو کر بہن کی صورت دیکھنے لگا اس غریب کو کیا معلوم تھا کیا واقعہ ہے کیا ایک کیا آفت آگئی کیا ماجرہ ہے اُس نے خود کو سنبھال کر نرم لہجہ میں دریافت کیا۔

نوشیروان مرزا۔ کیون خیر تو ہے آخر ماجرہ کیا ہے کچھ بیان تو کر دیا ہو کسی نے کچھ کہا سنا ہے کیا ہے؟

لاڈو بیگم غصہ میں روتے ہوئے میرے لیے جو سالن کھتا ہے اس میں ماما نے جان بوجھ کر سیردن تک ڈال دیا میں جو اس پر خفا ہوئی تو بھابی صاحبہ اُلٹے مجھ سے روتے کوتیار ہو گئیں بیکار بیکار بھی سیکڑوں باتیں سنا کر رکھ دین زندگی میں مردوں دونوں کو پین ڈالا۔

نوشیروان مرزا۔ لاڈو بیگم ابھی تم غصہ میں ہو اس لیے تم سے کچھ کہنا بیکار ہے بیگم کبھی تمہیں کچھ کہ نہیں سکتیں اگر وہ تمہیں ایک لفظ بھی سچا کہیں گی تو پہلے اپنے آپ کو کہہ لیں گی تم اور وہ الگ تو ہو نہیں۔ میری سمجھ میں نہیں آتا انھوں نے کیوں اور کس بات پر تمہیں کہا ہو گا خیر تم بیٹھو میں ابھی جا کر دریافت کرتا ہوں۔

لاڈو بیگم۔ نہیں بھائی اب بوجھنے بچھنے کا وقت گزر گیا میں جب تک یہاں رہوں گی۔ یوہن لڑائی بھڑائی ہوئی رہیں گی خود میری طبیعت بھی یہاں سے گھبرا گئی ہے جس طرح ہو مجھے آج ہی شاہجہاں پور سوار کر دو۔

نوشیروان مرزا۔ خیر یہ دوسری بات ہے اگر تمہارا دل مامون جان کے یہاں جاتے کو چاہتا ہے تو شوق سے جاؤ وہ بھی تمہارا ہی گھر ہے وہ ہمارے تمہارے دونوں کے بزرگ ہیں۔ لیکن لڑ جھگڑ جانا مجھے پسند نہیں اپنی بھانج سے صفائی کر لو پھر چلی جانا میں روکتا تھوڑی ہوں؟

لاڈ و بیگم۔ مجھ سے کسی سے لڑائی نہیں ہے میل کس بات کا جو کچھ ہوا میرے کرمون کا لکھا تھا بے

نوشیروان مرزا نے اس پر بھی بہت کچھ سمجھا یا اپنی بی بی کو لاکر زبردستی لاڈ و بیگم کے گلے لگوا دیا۔ کیون مرزا کو بھی بلوا بھیجا۔ اس نے بھی لاکھ لاکھ سمجھا یا مگر سب بے سود ہوا آخر نوشیروان مرزا نے میل ٹرین میں ایک ڈبہ رزرو کر دیا۔ اور کیون مرزا شاہ جہاں پور تک ساتھ گیا۔

اٹھوان باب (۸)

مامون کا گھر

شکوہ ہو جس کو فطرت ہستی فریب ہے

اس کو تو اطلاع تھی ان سب امور کی

فرخ مرزا (لاڈ و بیگم کے مامون) ایک یاست میں تحصیلداری کے عہدہ پر سرفراز تھے اس لئے شاہجہاں پور میں بہت کم قیام کا اتفاق ہوتا تھا اور آج کل تو مع بال بچوں علاقہ پر تحصیل وصول کے لیے گئے ہوئے تھے گھر خالی پڑا ہوا تھا صرف ایک سپاہی نگہبانی کے واسطے چھانک پر بیٹھا رہتا تھا۔

کیون مرزا نے اسی وقت تار و کیر وہاں رہنے کی اجازت حاصل کر کے لاڈ و بیگم کے رہنے کا انتظام کر دیا۔ زنا خانے میں ماما میں کھاربان اور مردانی ڈیوڑھی پر خد مسکارسپاہی تعینات کر دیے۔ بینک کی کتاب پی بی کے حوالے کی۔

جب سے اس کی شادی ہوئی تھی اور بی بی کی جائداد قبضہ میں آئی تھی اس وقت سے آج تک انھوں نے لاڈ و بیگم کی آمدنی کا ایک پیسہ بھی صرف ہونے نہیں دیا تھا۔ برابر کل آمدنی ماہ سبہ اس کے نام سے بینک میں جمع ہوتی رہتی تھی جو بڑھتے بڑھتے اب ہزاروں کی تعداد میں پہنچ گئی تھی۔

کیون مرزا بی بی کو شاہجہاں پور پہنچا کر وطن واپس آیا اور حسب معمول اپنے کامون میں مصروف ہو گیا ایک خط روزانہ بی بی کے دریافت مزاج کو روانہ کر دیتا

لیکن وہاں سے کبھی کسی خط کا جواب نہ ملا
یاں لب پہ لاکھ لاکھ سخن اضطراب میں
وان ایک خامشی مرے سب کے جواب میں

شاہجہان پور میں لاڈ و بیگم کو آئے ہوئے خاصہ دن گزر گئے اس درمیان میں اسے کوئی تکلیف
محسوس نہ ہوئی اور تکلیف ہوتی تو کیوں ہوتی خدا کے فضل سے ہر طرح کا آرام میسر تھا راحت کی
کل چیزیں مہیا تھیں روپیہ پیسہ کی کمی نہ تھی بینک کے منافع کے علاوہ پانچ سو روپیہ ہر چاند
کی پہلی تاریخ کو ملتا رہتا تھا۔ خدمت گزار سی کو کافی تعداد میں نوکر چاکر موجود تھے۔

باوجود ان سامان و اوتھون کے وہ کسی قدر افسردہ ضرور تھی خود بخود دل بٹھا
جاتا تھا۔ کیونکہ مرزا تو وہاں موجود نہ تھا جس پر ناراض ہو کر اور بک جھک کر دل کے نجارات
نکالتی رہتی۔ رہیں ماما اعلیٰ انھوں نے پہلے تو بیگم صاحبہ کی سختیاں برداشت کیں لیکن
جب پانی سر سے اونچا ہونے لگا تو ملازمت چھوڑ چھوڑ کر چل دیں۔ قیامت تو یہ ہوئی تین چار
مرتبہ جلد نوکروں کی بتلیوں سے شاگرد پیشہ لوگوں میں اس کی بد مزاجی کی شہرت ہو گئی۔ اب
لوگ اس کی نوکری کرتے ہوئے گھبراتے ہیں۔

یہی وہ امور تھے جن کی بدولت اُسے نوکروں کی طرف سے چشم پوشی اختیار کرنا پڑی اور اوپر
کا غصہ بھی اپنے ہی اوپر اتارنا پڑا کبھی کبھی بھائی اور شوہر سے فضول لڑ جھگڑ کر چلے آئیکا پھٹاوا
بھی ہوتا تھا مگر وہ اپنی خلقی زشت خوئی سے اسے طبیعت کی کمزوری خیال کرتی تھی اور خود را
ناک بھون چڑھا کر اس بوئے خیال کو دل سے نکال ڈالتی تھی۔

ایک مرتبہ برسات کی رات تھی اور شہر میں کثرت سے نزلہ بخار پھیلا ہوا تھا اتنا
ایک دیر لاڈ و بیگم نہا کر اٹھی تو سیکڑوں چھینکیں آگئیں اس نے خیال کیا شاید ہوا الگ گئی
ہے اس سبب سے یہ حالت ہوئی ہے آپ سے آپ شکایت رفع ہو جائے گی۔

اس کا یہ خیال غلط نکلا دن ڈھلتے ڈھلتے سر میں درد کی شکایت پیدا ہوئی اور چراغ
جلتے جلتے تو وہ درد اتنا بڑھا کہ الہی تو بہ ضبط کرنا مشکل ہو گیا ساتھ ہی ساتھ ہاتھ پاؤں
ٹوٹنے لگے اور بخار کی سی گرمی محسوس ہونے لگی۔ اس نے دل بھلانے کی کوشش کی۔
آج ہی پانچامہ کارشمی کیڑا خریدا تھا۔ اس کی کلیان کاٹنے بیٹھی مگر دل نہ لگا ماما کو حکم دیا تڑکاری
لے آج میں اپنے ہاتھ سے سالن بکاؤں گی۔ مگر جب انگلیٹھی سامنے آئی اور آگ کی گرمی

محسوس ہوئی تو تکلیف اور بھی بڑھ گئی مجبوراً وہ شغل بھی ترک کیا کتاب لیکر پڑھنا شروع کیا اس سے دروس میں اضافہ ہوا۔ ان غرض طبیعت کو جس طرف رجوع کرنا چاہا وہ رجوع نہ ہوئی رفتہ رفتہ حرارت اور حرارت کے ساتھ سستی اور اعضا شکنی بڑھتی گئی جو جو رات زیادہ ہونے لگی بخار بڑھتا گیا۔ تمام شب قیامت کی غفلت طاری رہی۔

علی الصباح سو کر اٹھی تو بخار موجود تھا لیکن رات کی سی شدت نہ تھی اس نے اسی وقت ماما کے معرفت ڈیوڑھی پر کھلا بھیجا کہ ابھی کسی نامی حکیم کو بلا لیا جائے۔ فوراً ایک سپاہی روڑا ہوا گیا اور اپنے ہمراہ حکیم مسیح الزمان کو بلا آیا۔

یہ بزرگوار فرخ مرزا کے لنگوٹے یا راور بڑے گہرے و دست تھے ان کے گھر بھڑکا علاج بھی کرتے تھے جب ان کے آنے کی اطلاع لاڈو بیگم کو ہوئی تو اس نے پردا کر کے اندر بلوایا بنف و کھائی اور جو جو حال تھا بیان کیا۔

حکیم صاحب خدا نخواستہ اندیشہ کی بات نہیں ہے سینہ پر نزلہ گرا ہے اسی کی وجہ سے سر میں درد اور بخار پیدا ہو گیا ہے اور بخار کی وجہ سے اعضا شکنی ہے گھبرانے کی بات نہیں۔ انشاء اللہ تین چار روز میں یہ شکایت جاتی رہے گی لیکن یہ ہیز کی سخت ضرورت ہے کیونکہ شہر میں فصلی بیمار یوں کا زور ہے عام طور سے نزلے بخار کی شکایت پھیلی ہوئی ہے اگر وہابی بخار آگیا تو صحت میں بہت دن لگیں گے۔

یہ کہ حکیم صاحب باہر تشریف لائے قلم و دوات منگو کر نسخہ لکھا اور آدمی سے چند موٹی دوائیں کر کے رخصت ہوئے۔

نوان باب (۹)

کامالٹ

کس نے دیکھا کونسی معجزہ ناظرین اٹھیں

لو وہی ڈٹے ہوئے دل پھر صدا دینی لگی

دوپہر سے پھر بخار کی شدت ہوئی پہاڑ سادون گذر گیا آنکھ کھولنے کی نوبت نہیں آئی۔

دو دن وقت ملتے ماما نے ربروستی ہوشیار کر کے دوا پلائی دوا حلق سے اترتے ہی پھر

۲۱
غفلت طاری ہوئی۔
آدھی رات کو پسینہ آکر بخار کم ہو گیا۔ اس وقت چاروں طرف تاریکی چھائی ہوئی تھی
گھر میں بھی بلا کا سکوت و سننا تھا کہ ریان ماما میں اپنے اپنے ٹھکانوں پر پڑی ہوئی غافل
سو رہی تھیں؟

لاڈ و بیگم کو زور کی پیاس معلوم ہو رہی تھی مگر کوئی تیار دار موجود نہ تھا جس سے
کہتی بہت دیر تک چکی پڑی رہی جب حلق سوکھ گیا اور زبان میں کانٹے بڑنے لگے تو اس
نے نجف دنا تو ان آواز سے ماماؤن کے نام لے لیکر پکارنا شروع کیا لیکن وہ لوگ تو گھوٹے
بچ کر سوتے تھے جاگنا تو جاگتا کسی نے کر دٹ تک نہیں بدلی ناچار خود ہی تھر تھراتی
ہوئی اٹھی۔ سر ہانے رکھی ہوئی مینر سے عرق کا گلاس اٹھا یا نقا بہت کے سبب سے
سارا ڈیل کانپ رہا تھا ہاتھوں میں رعشہ تھا۔ تھوڑا عرق ہاتھ لڑنے سے چمک کر
گر بھی گیا مگر چون توں ایک آدھ گھونٹ پی کر حلق تر کیا اور پھر پلنگ پر لیٹ رہی۔
بخار بالکل اتر گیا تھا کمزوری کی علامتیں ظاہر تھیں۔ چاہا نیند آجائے لیکن خیالات
پریشان سارے تھے ادھر ادھر کر وٹیں بد لین جب کسی طرح نیند نہ آئی تو حلقہ پڑی ہوئی
آنکھیں کھول کر سامنے دیوار میں او میزان لمپ کی لو پر جا دین۔

انسان چاہے کیسا ہی سفاک بدنش۔ ظالم کیوں نہ ہو مگر اس کا دل ہمیشہ حق شناس و
انصاف پسند ہوا کرتا ہے۔ وہ جب کبھی بھی تخلص میں بیٹھ کر کیسوتی سے خیال کرے گا تو اس کی تمام
اچھائیاں برائیاں مرقع کی صورت میں پیش نظر ہو جائیں گی۔ یہی حال اس وقت لاڈ و بیگم کا تھا
وہ پلنگ پر پڑی ہوئی دیدہ دل سے تمام ان گزشتہ واقعات کا مشاہدہ کر رہی تھی جو زمانے
اور وقت کے ساتھ ساتھ رونما ہوئے تھے اور اسی کے ساتھ تیز رفتاری سے گزر گئے
تھے لیکن اپنا نقش صفحہ دل پر چھوڑ گئے تھے جو مٹاے نہیں مٹا ہے۔

اسے اچھی طرح یاد تھا ایک مرتبہ شادی کے بعد اسی طرح بخار آیا تھا لیکن اس وقت
اس کا وفادار شوہر کیوان مرزا چارہ سازی کو موجود تھا۔ وہ رات رات بھر پی پر ہاتھ دھر
بیٹھا رہتا تھا۔ جہاں رات کو آنکھ کھلی اس نے اپنی بیٹی دلفریب باتوں سے بہا لیا۔
اس کی مزے دار کہانیاں۔ دلچسپ قصے۔ طرافت آمیز لطیفے مرض کی تکلیف کو گھٹا دیا
کرتے تھے۔ جہاں کسی چیز کی طرف رغبت ہوئی۔ فوراً حکیم ڈاکٹر کی صلاح سے داکر موجود

کر دی گئی کسی بات کی تکلیف نہ ہونے پاتی تھی۔

اگرچہ آج بھی اسی طرح نوکر چاکر خدمتگداری کو موجود ہیں۔ اسی طرح دولت سے اطمینان ہے۔ اسی طرح حکیم ڈاکٹر آتے ہیں بکریا بکریا کیوان مرزا سا شفیق و مہربان بیمار دار موجود نہیں ہے۔ لاڈو بیگم جس قدر خیالات کو وسعت دیتی تھی کیوان مرزا کی وفاداریاں اخلاق اور سچی محبت کا ثبوت زیادہ ہوتا جاتا تھا۔ اُس نے روزمرہ پیش آنے والی خانگی باتوں پر نظر ڈالی ہر چھوٹے سے چھوٹے واقعہ کی تنقید کی مگر ہر بات میں کیوان مرزا کی خوبیاں ہمیرے کی طرح درخشاں نظر آئیں جو غور کیا خود کو خطا وار اور اسے بغیر پاپا۔ اب اس کا راستہ باز نفس اس کی زیادتی اور کوتاہ اندیشی پر ملامت کر رہا تھا شرمندگی نے دل کی عجیب حالت کر لی تھی۔ اسی سلسلے میں یہ بھی خیال آگیا کہ میں اپنی بد مزاجی سے کن کن گناہوں کی ترک ہوئی ہوں اُت بھائی بھابھ سے کیسا برا سلوک کیا ہاں والدین کو ہمیشہ اپنی بدزبانی سے رنجیدہ رکھا۔ شوہر و فاطمہ پرست و ناز بردار شوہر کا دل دکھایا آہ ایسا فرشتہ خصلت ہر ایسا شفیق و مہربان میان اور اس کی یہ بے قدری یہ بے وقعتی افسوس دُنیا بھی خراب کی اور عقوبت بھی برباد ہوئی ہے۔“

ان خیالات نے کچھ ایسا اثر کیا کہ دیوانوں کی طرح پلنگ سے اٹھ کر ادھر ادھر ٹہلنے لگی اب نہ تو کمزوری محسوس ہوتی ہے نہ چلتے میں پاؤں لڑکھاتے ہیں بس شرم ہے کہ سر جھکائے ہوئے ہے خوفِ معافی نے سارے جسم میں لرز پیدا کر دیا ہے خیالات کا تانتا بندھا ہے۔ یکایک اس نے جنونانہ انداز سے تھر تھراتے ہوئے ہاتھوں کو آسمان کی طرف بلند کر کے کہا۔

اے خلاقِ عالم اے کریم و رحیم میری غلطیوں کو معاف فرما۔ میں غافل ہوں اور اپنی غلطی سے شرمسار ہو کر تیری بارگاہِ رحمت سے رحم کی خواستگار ہوں میں اقرار کرتی ہوں کہ فرقہ انماش میں سب سے زیادہ گناہگار ہوں میں نے تیری عطا کی ہوئی نعمتوں کی کچھ قدر نہ کی میں نے اپنے عزیز و اقارب اپنے والدین اور اپنے شوہر کی نافرمانی کر کے اُن کے دلوں کو دکھایا بار اٹھا تو عالم الغیب ہے۔ تو دلوں کا حال جانتا ہی میں اپنے گناہوں سے ناوم و شیان ہوں۔ تو بڑا رحیم ہے اور ہمیشہ اپنے گناہگار بند و نیر رحم کی بارش کر کے ان کی فرد عصیان ہو دیتا ہے تیرا چشمہ رحمت عام ہے۔ مجھ بھی موردِ الطاف و مہربانی فرما۔ پروردگار اپنی بے پایاں رحمتوں کو میرے معین و مددگار بناتا میں آئندہ لغزشوں سے محفوظ و مامون رہوں گا۔“

وسوان باب (۱۰)

میل ملاپ

جھکی ذرا چشم جنگجو بھی نکل گئی دل کی آرزو بھی
بڑا مزا اُس ملاپ کا ہے جو صلح ہو جائے جنگ ہو کر

وہ ساری رات عجیب الجھن اور پریشانی میں بسر ہوئی۔ برابر کچھونے پر ترشے ہی گزری۔
پوچھتے ہی اُس نے دو تار لکھو کر روانہ کیے ایک اپنے بڑے بھائی نوشیروان مزا اور دوسرا
کیوان مزا کے نام تھا مضمون دونوں تاروں میں صرف اس قدر تھا۔ بہت جلد آوتار ہونے لگے
دونوں تار پانے والوں کو سخت تشویش تھی کیونکہ اس غرض سے بلایا ہے لاڈ و بیگم
کے مزاج کی کیفیت ظاہر ہی تھی کہیں مامون جان سے تو کچھ جھگڑا نہیں ہوا۔ مگر وہ تو
شاہجہانپور میں نہیں ہیں؟

دوسرے روز نوشیروان مزا اور کیوان مزا حیران و پریشان شاہجہانپور پہنچے
مگر من قدم رکھتے ہی یہ معلوم کر کے انھیں بے حد مسرت حاصل ہوئی کہ لاڈ و بیگم نے اپنی قدیم
ناشائستہ عادتیں بیکلم ترک دی ہیں؟

لاڈ و بیگم نے اپنے بھائی کو دیکھتے ہی دوڑ کر اور قدموں پر گر کر گزشتہ گستاخی کی معافی
چاہی اور نہایت عاجزی سے گڑ گڑا کر عذر خواہ ہوئی جس کے جواب میں نوشیروان مزا
نے بلا لگانہ شفقت و محبت سے چھوٹی مہن کا سر سینے سے لگا لیا پشت پر ہاتھ پھیر کر سعادتمندی
اور طوعری کی دعا دی اور اپنے آئینہ دل کو گرد و دلت سے پاک و صاف کر کے معافی عنایت کی۔
وہ دن خوشی اور فرے فرے کی باتوں میں گزرا شام کو کھانے سے فارغ ہو کر نوشیروان مزا
اپنے مسکونہ کمرے میں آرام کرنے لگے۔ میان بی بی اپنی خواب گاہ میں آئے۔

اس وقت لاڈ و بیگم نے دست بستہ قدموں پر سر جھکا کر گزشتہ نافرمانیوں سے اظہار
خجالت کیا بی بی کا یہ خلوص اور انداز اطاعت دیکھ کر کیوان مزا کی آنکھوں میں فرط انبساط سے
آنسو ڈبڈبائے اُس نے انتہائی محبت کا اظہار کرتے ہوئے بی بی کی غلطیوں کو معاف کر کے کہا۔
کیوان مزا۔ بیگم تمہارا کچھ قصور نہیں شاید مجھے کوئی بڑا گناہ ہو گیا تھا جس کی سزا اس طریقہ سے

دی گئی چونکہ میرے پروردگار نے میرا قصور عفو فرما کر تمہیں مہربان بنا دیا ہے لہذا ان باتوں کو
دل سے بھلا کر کوشش کرو کہ آئندہ خوشی اور اطمینان سے وقت بسر ہو اور ایسی دلخراش لیکن
باتیں پیدا نہ ہوں جس قدر زندگی کے دن باقی رہتے ہیں فراغت اور عیش و آرام میں گزریں۔
افراطِ مذمت اور شہرِ مذمت سے لاڈو بیگم جواب نہ دیکھی اس کی آنکھوں سے آنسو جاری
ہو گئے اور صاف و شفاف جبین پر عرقِ افعال کے قطرے ظاہر ہو کر موتیوں کے مانند
آب و تاب دکھا رہے تھے۔

راہِ راست پر آئی ہوئی بی بی کو شہرِ مندرہ و ناوم دیکھ کر کیوان مرزا نے تقریر کا رخ بد کر
پُر مذاق باتیں چھیڑ دیں یہاں تک کہ گھڑی نے بارہ کا گھنٹہ بجایا اور دونوں زن و شوہر
خوابِ راحت میں مشغول ہو گئے۔

دوسرے روز اسبابِ سفر درست کر کے یہ شاد کام و بامراد قافلہ وطن واپس آیا۔
یہاں پہنچ کر لاڈو بیگم نے گزشتہ باتیں بالکل فراموش کر دیں اور بالکل عکسِ طریقہ
اختیار کر لیا، اب نہایت خوش مزاج بندہ سیخ اور حلیم لطیف خالون بن گئی اس نے کیوان مرزا
کی بے انتہا اطاعت و فرمانبرداری کر کے گزری ہوئی تمام کج ادائیگیوں کی تلافی کر دی
جس کا خود کیوان مرزا بھی معترف ہے۔

اب کیوان مرزا کا کاروبار بھی اعلیٰ پایہ پر جاری ہے وہ اپنے کمال میں یگانہ
وحد و روزگار تسلیم کر لیا گیا جو کج میان بی بی کی پاک اور سچی محبت سے زندگانی کا لطف
دونا بلکہ چوگنا ہو گیا ہے۔

کیوان مرزا خلوت میں کبھی کبھی چھپنے کے واسطے لاڈو بیگم کی گزشتہ بدعنوانیوں
کا ذکر کرتا ہے تو وہ خجل ہو کر عجیب و غریب شرمگین ادا سے سر جھکا لیتی ہے جو زندہ دل
شوہر کے لیے نہایت پاکیزہ اور سرور افزا انداز ہے۔

نوناولون کی فہرست مفت

فاتح یورپ - کابین ڈائل کا ترجمہ (فاتح اعظم نپولین بوناپارٹ کی تجر خیز کامیابی کا راز۔
ادسکی شہتی زندگی کے رنگین اور دلچسپ واقعات۔ ملکہ جوزلفائن اور فرانس
کے نامور مدبروں کی قلمی تصاویر۔ خطرناک سازشی سرکاری جاسوس حسن و عشق کے نظارے۔

خونناک قتل - جاسوسی کا ناول۔ بد معاشوں کی لوٹ خفیہ پولس کی کارگزاریاں۔
عورتوں کی صحیح تعلیم کے عمدہ نتائج۔ بعض خود غرض لوگ اپنے تریف النفس
سعید و جمیلہ۔ دوستوں کو کیوں کر دھوکہ دے سکتے۔ پاک محبت کے پاک جذبات

مغ ارم - جلال نوری بے اوڈیر "لی جون ترک" کے مشہور ترکی ناول کا ترجمہ۔ سلطنت ترکی
کے مشہور سلطان غازی عبدالحمید فاں نور اللہ مرقدہ کے دلچسپ حالات۔ حرم سلطانی
کے اسرار۔ ایک سرکشین عورت کی دل ہلا دینے والی سوانح عمری۔

لاؤ ویکم - دلکش و دلچسپ۔ بکار آمد، نتیجہ خیز۔ مستورات کے پڑھنے کے قابل ناول۔
لاؤ ویکم کے سبق آموز واقعات کا مرقع یا محاورہ اردو میں دکھایا گیا ہے۔

انقلاب سیاسی - تاریخی ناول۔ مصر و سودان میں مہدی سوانی اور انگریزوں کی
مکرر آرائیاں۔ شفیق آنندی اور زبیدہ کی داستان محبت۔

لیلا کے کر بلا - حجر بن عدی کا قتل ادسکی مٹی سلمیٰ اور بھتیجہ عبدالرحمن کا نیرید کو زہر دیکر انتقام
لینا۔ کر بلا کے خونی مناظر۔ امام حسین کی درناک شہادت۔ عبدالرحمن اور سلمیٰ کی شادی۔

عذرائے قریش - (جرجی زیدان اوڈیر "الہلال مصر" کے مشہور عربی ناول کا ترجمہ)
حضرت عثمان کی خلافت بصرہ، کوفہ اور مصر کے لوگوں کی مخالفت۔ حضرت

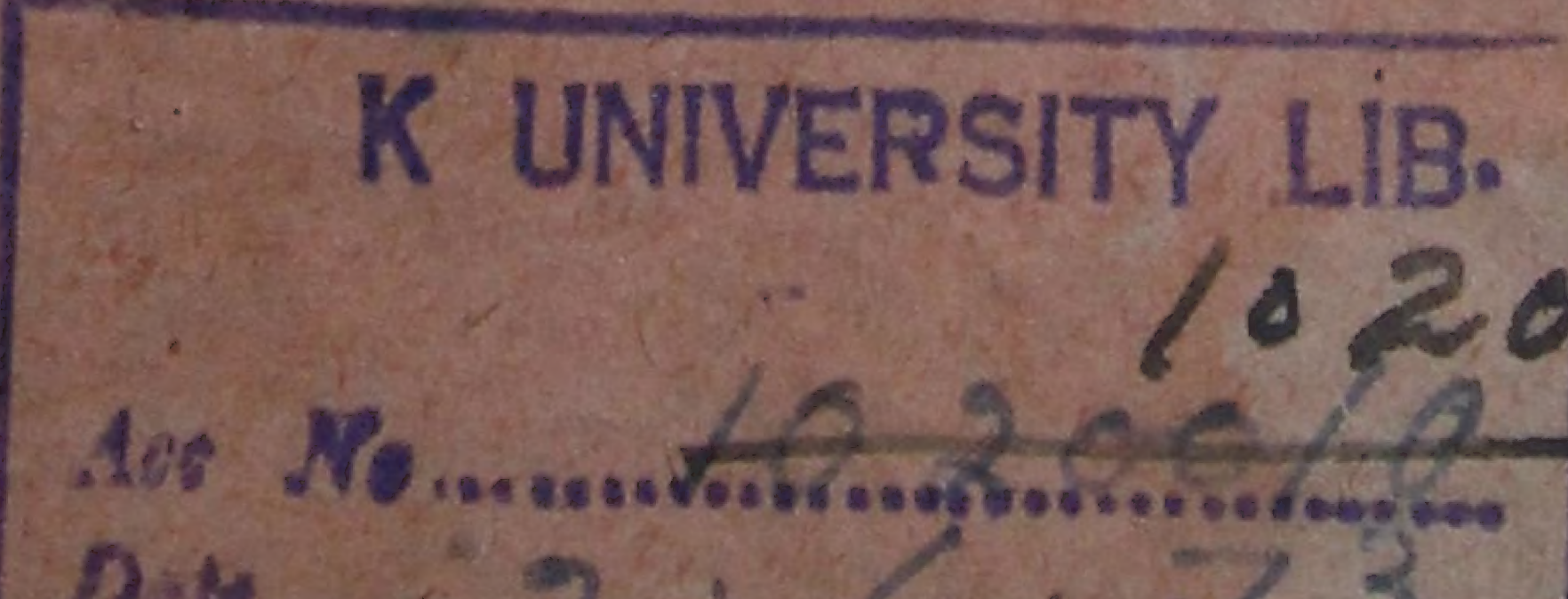
عثمان کی شہادت۔ حضرت علی کی خلافت۔ جنگ جمل جنگ صفین۔ محمد و اسماء کی محبت۔

خونی شہزادہ - سائنس کے عجیب و غریب کرشمے۔ حسن و جبریت زا کے نظارے عشق شیرین کا
کے کرشمے۔ رقیب نقہ ساز کی عیاریاں۔ معشوقہ کی یونانی۔ رقیب بے

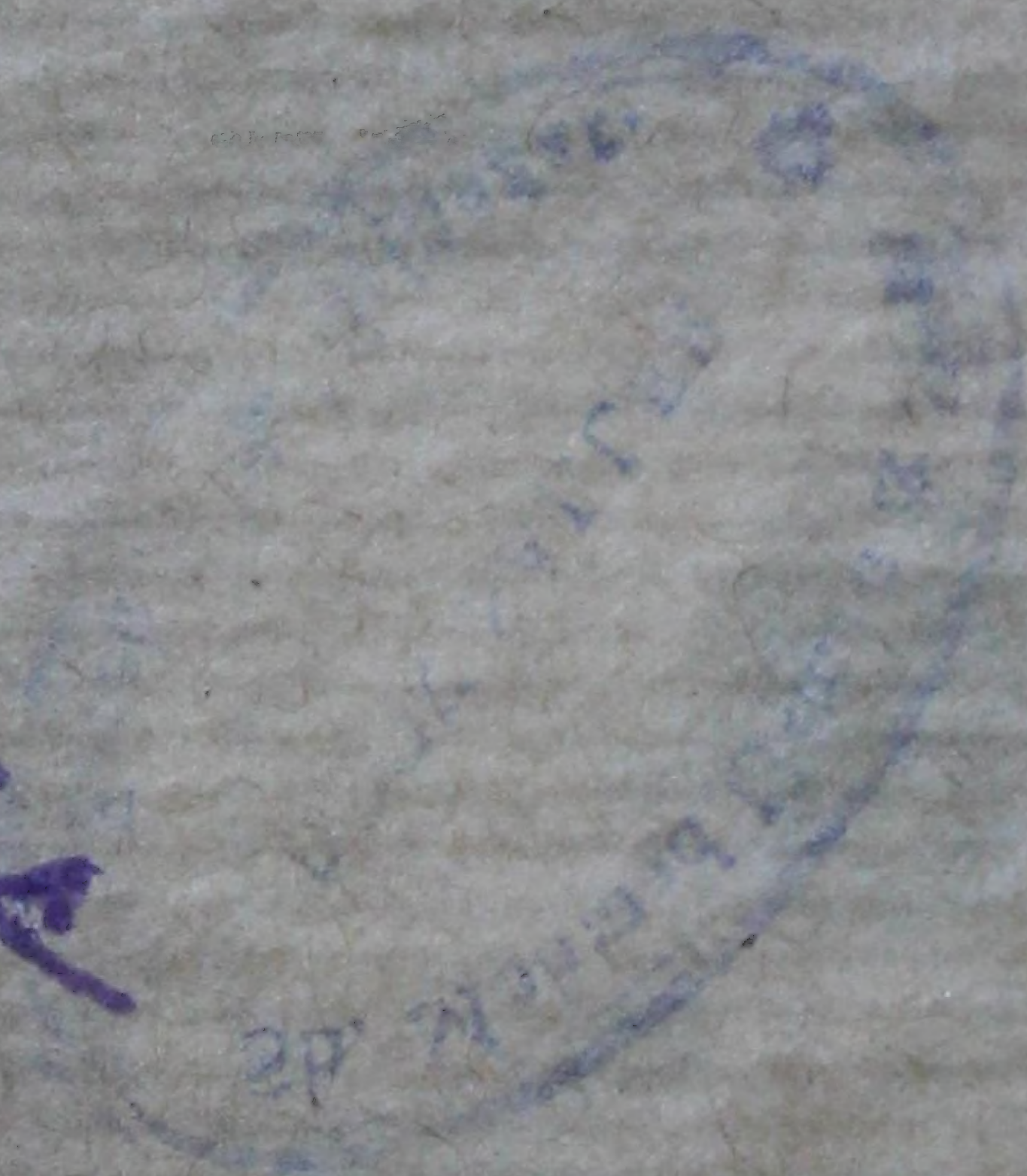
آشنائی۔ انجام کار سچے عشق کی کامیابی۔ وغیرہ وغیرہ۔

ابن طولون - ترکوں، عربوں اور ایرانیوں کی سیاسی کشمکش حسن عشق کے نظارے۔

مہادور شاہ و ماجر کت لکھنؤ



Handwritten text in Persian script, likely a library or collection mark, located on the left side of the page.







**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**